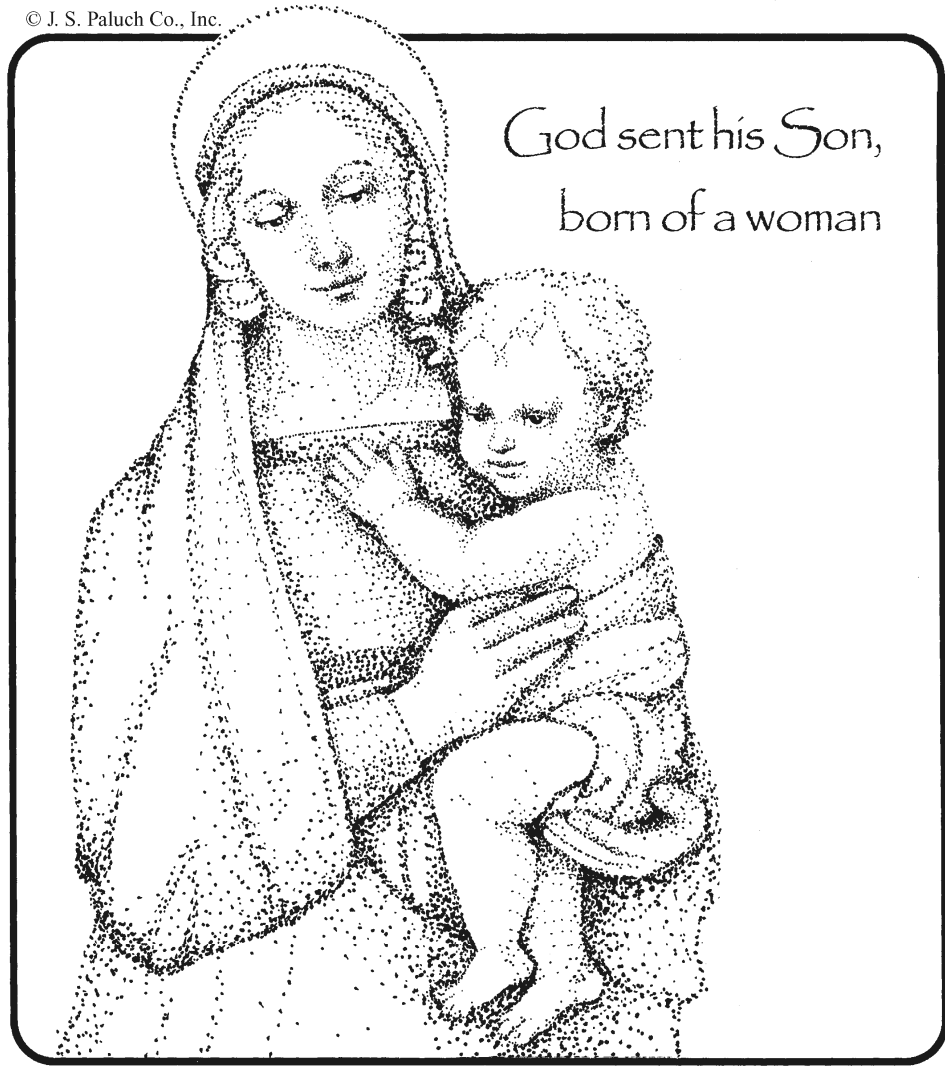


MARY, THE HOLY MOTHER OF GOD

January 1, 2012 1 Styczen 2012

© J. S. Paluch Co., Inc.



Pope John Paul II Polish Center

Ośrodek Polonijny

Roman Catholic Church in the Diocese of Orange

3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886

tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org

Director: Fr. Henryk Noga, SVD

Secretary: Viola Turek

Office Hours:

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.
Confession before each Mass

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00pm - English

Sunday Masses: 7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

MARY, THE HOLY MOTHER OF GOD

January 1, 2012



Mary kept all these things, reflecting on them in her heart.

Luke 2:19

THE BLESSING WE RECEIVE

The blessing we experience in Christ Jesus is proclaimed in Numbers as the special blessing for the people of Israel. They and we are to be blessed by the invocation of God's loving kindness, the shining glory of God's face turned toward us in love, not away from us in anger. We are blessed by God's own peace!

Our wish and our hope are fulfilled in this blessing, which is made visible in the coming of Jesus. In Jesus, the image of the invisible God, God's face is shown to us and God's presence is made known to us in faithful and loving kindness.

Copyright © J. S. Paluch Co.

TODAY'S READINGS

First Reading — The LORD bless you and keep you! The LORD look upon you kindly and give you peace! (Numbers 6:22-27).

Psalm — May God bless us in his mercy (Psalm 67).

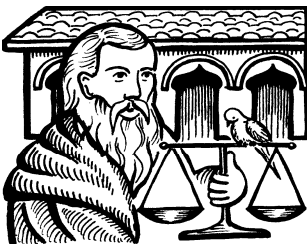
Second Reading — God sent the Spirit of the Son into our hearts, crying out, "Abba, Father!" So you are no longer a slave but an heir, through God (Galatians 4:4-7).

Gospel — The shepherds glorified and praised God for all they had heard and seen (Luke 2:16-21).

The English translation of the Psalm Responses from the *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

THE DIOCESE OF ORANGE AND THE ORANGE DIOCESAN COUNCIL OF CATHOLIC WOMEN

are sponsoring a presentation on Tuesday, January 17, 2012 entitled "Elder Abuse", a realistic shocking view of the subject...a legal, moral and ethical dilemma. The presentation will be led by John Aliberti, Senior Social Services Supervisor of the County of Orange Social Services Agency and will present an eye opening look at this silent under-reported crime. There is no cost for attendance. 8:30 -9:00 a.m. Coffee and Light Continental Breakfast, 9:00 a.m. to -12 Noon – Presentation. Location: Marywood Pastoral Center, 2811 East Villa Real Drive, Orange, CA in the auditorium. Please RSVP to Kathy Ortiz at (714) 282-3069 or www.rcbo.org



St. Basil the Great

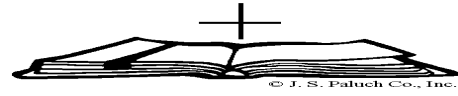
© J. S. Paluch Co., Inc.



St. Elizabeth Ann Seton

© J. S. Paluch Co., Inc.

Mass Intentions



© J. S. Paluch Co., Inc.

- Sat 12/31 4:00pm
- Sun 1/1 9:00am +Henrietta Wlodarski from husband Matthew
- 10:30am +Jan Koziel od Zony
- Fri 1/6 8:30am +Sylvia Bruccoleri from Ida, Annette DelGrosso and Lisa Crossley
- 7:30pm +Maria Hryniewicka od Marii Romanskiej
- Sat 1/7 4:00pm +Ladislaw Grzesnikowski from Frank and Judy McBride
- Sun 1/8 9:00am +Sylvia Bruccoleri from Mary Daddario
- 10:30am +Helena Cabaj od Corek z Rodzinami
- Sat 1/14 4:00pm +Shawn Overmiller from Kolbe Charities
- Sun 1/15 9:00am +Edward Horaczko from Joe and Joan Tokar
- 10:30am +Mieczyslaw, +Wanda Jamroz od Corki Ewy i Wnukow Sebastiana i Rafala
- Sat 1/21 4:00pm +Henrietta, +Ed Powell from Jerry and Maria Nicassio
- Sun 1/22 9:00am +Harry Monahan from Maria Romanski
- 10:30am
- Sat 1/28 4:00pm +Germaine Purpura from Kolbe Charities and Knights of Columbus 9599
- Sun 1/29 9:00am +Sylvia Bruccoleri from Denise Giambalvo
- 10:30am **MSZA GRUPOWA**

TREASURES FROM OUR TRADITION

On this feast, we can see how devotion to Mary has been a beacon of hope to the sick throughout history. In the new cathedral of Los Angeles, the faithful enter through a single door topped by a striking sculpture of Mary with arms stretched down in compassion. Sculpted into the massive bronze doors are the titles of Mary most treasured by various cultures. Many of them speak of how the sick are consoled by a sense of Mary's presence.

Dorothy Day once recalled St. Bonaventure's remark that after the Lord's long forty days of fasting in the desert, when he was diminished and weak from his struggle, the angels who ministered to him went first to the Blessed Mother's house. There they saw the soup that was on her stove, and took some to the Lord so that he would delight in it even more since his mother had prepared it. "Of course," said Dorothy Day matter-of-factly.

In praying the rosary and savoring the stories of Mary's steadfast love in the face of all suffering, the sick are strengthened by one of our tradition's most shining treasures, and the whole Church is enriched.

—James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

READINGS FOR THE WEEK

- Monday: 1 Jn 2:22-28; Jn 1:19-28
- Tuesday: 1 Jn 2:29 — 3:6; Jn 1:29-34
- Wednesday: 1 Jn 3:7-10; Jn 1:35-42
- Thursday: 1 Jn 3:11-21; Jn 1:43-51
- Friday: 1 Jn 5:5-13; Mk 1:7-11 or Lk 3:23-38 [23, 31-34, 36, 38]
- Saturday: 1 Jn 5:14-21; Jn 2:1-11
- Sunday: Is 60:1-6; Ps 72; Eph 3:2-3a, 5-6; Mt 2:1-12

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl B, Uroczystość Świętej Bożej Rodzicielki - Nowy Rok 2012

Czytania: Lb. 5:22 – 27; Ga. 4: 4 – 7; Łk. 16 – 21

Nowy Rok - 2012

Czas jest jak rzeka: płynie i płynie bez przystanku. Mechanizm czasu jest nieubłagalny - zegary odmierzają godziny, kalendarze odmierzają dni. Znow minął Rok 2005. .

Pamiętamy naszą młodość, może beztroską, pełną marzeń, wielkich planów i nadziei. Dziś może to wszystko wyszło nie tak. Wielu z nas chętnie by sobie odjęło kilkanaście wiosen. Czasu minionego jednak nie można wrócić. Mamy za to przed sobą jeszcze czas przyszedł. Żyjemy jakoby na ostrzu noża, między dwiema otchłaniami niebytu: tego czego, już nie ma i tego czego jeszcze nie było. Wkraczamy w Nowy Rok z całym bagażem życia i problemów. Nie wiemy, co przyniosą nadchodzące dni. Z niewiadomej jutra wynika niepewność chwili. Czas jest lekarzem. ale i katem, który zabija.

Czas jest darem wyjątkowym, jeżeli go nie użyjemy zgodnie z przeznaczeniem, chcemy go zatrzymać tylko dla siebie - marnieje bezpowrotnie. Życie nasze jest jak dzban napełniony czasem u źródeł wieczności. O ten czas ktoś się zapyta i będziemy musieli się z niego rozliczyć.

Nowy Rok - 2006 rozpoczynamy pod opieką Świętej Bożej Rodzicielki. Kościół zaprasza nas do szczególnego pochylecia się nad tajemnicą Bożego macierzyństwa Dziewicy Maryi. Jedynie Maryja miała powołanie absolutnie niepowtarzalne. Ona i tylko Ona została Matką Syna Bożego. Niepojęty to paradoks, że Maryja urodziła Jezusa tylko w Jego ludzkiej naturze, ale Ten, którego urodziła jest Boską Osobą Syna Bożego, a zarazem jest to naprawdę jej Syn - i właśnie dlatego nazywamy ją Matką Bożą.

Wkraczamy w nieznaną czas z ufnością na lepsze jutro. Składamy sobie życzenia wszelkiej pomyślności. Pamiętajmy jednak, że czas naszego życia jest darem Bożym. Niech on będzie czasem dojrzałym, aby w naszej zapchanej obowiązkami codzienności nie zabrakło miejsca dla Chystusa.


Collections
THANK YOU/DZIEKUJE FOR YOUR GENEROSITY

| | <i>First</i> | <i>Second</i> |
|----------------------|--------------|---------------|
| 12/24/11 4:00 p.m. | \$4,312 | \$463 |
| 12/24/11 10:00 p.m.. | \$1,379 | \$ 74 |
| 12/24/11 Midnight. | \$2,188 | \$341 |
| 12/25/11 7:00 a.m. | \$ 810 | |
| 12/25/11 9:00 a.m. | \$1,096 | \$168 |
| 12/25/11 10:30 a.m. | \$2,373 | \$251 |

Christmas Mailers: \$1,455; Bldg. Fund Special Donation: \$1,000
The second collection taken each week is to help support our Honduran Mission managed by Sister Glorianna Bednarski and other needs as specified by the Diocese of Orange as "Special Second Collections."

WITAJ ŚWIĘTA BOŻA RODZICIELKO,

która wydałaś na świat Króla, władającego niebem i ziemią na wieki wieków.

Antyfona z Liturgii Niedzieli

**DO ŚWIĘTEJ BOŻEJ RODZICIELKI, MARYI
UROCZYSTOŚĆ: 1 GO STYCZNIA****Modlitwa Jana Pawła II za Kościół**

„O Matko ludu bożego, Ty znasz nasze cierpienia i nadzieje. Znasz nasze zmagania między dobrem i złem, między światłem i ciemnością, która opanowuje świat.

Usłysz nasze wołanie i otocz swą matczyną opieką
Kościół Boży tu na ziemi, który oddajemy
pod Twą matczyną opiekę.

O Boża Rodzicielko wyproś nam łaskę pokoju,
wolności, prawdy, sprawiedliwości i nadziei. Amen."

RADOŚĆ Z DZIECKA,

zaufanie do Boga i niepewność przyszłości odzwierciedlają się na twarzy Maryi. Życie Jezusa jest od początku życiem człowieka: z wszystkimi radościami i z wszystkimi smutkami.

RADOŚNI W PANU...

"Oto dzień, który Pan uczynił,
radujmy się w nim i weselmy" (Psalm 118)

Radość nie jest luksusem. Jest koniecznością.
Potrzeba nam jej taksamo, jak pokarmu i napoju.

Dzień bez radości jest dniem straconym.
Życie bez radości nie jest życiem pełnym.

Co naprawdę liczy się w życiu?

Jaka jest tajemnica radości i zadowolenia?

Pragniemy takiej radości, której nigdy nie zabraknie.

Znajdujemy radość w dzieleniu się nią z innymi.

Cieszmy się każdym dniem,

Który Bóg stworzył z myślą o nas.

Ks. Małiński, "Przed zaśnięciem"

PASTERZE OPOWIADAJĄ

z dumiewające rzeczy, które zostały im objawione o tym Dziecięciu; spostrzegają w Dziecięciu leżącym w żłobie znacznie więcej, niż widzą swymi oczami. A mianowicie od dawien dawna obiecywanego Mesjasza, nastanie nowego czasu i pokoju.

Maryja zaś - jak się zdaje - nie dziwi się temu wszystkiemu tak bardzo jak inni, ale zarazem czyni coś więcej - zachowuje wszystkie te sprawy w swym sercu i je rozważa.

„Image”

PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA - 6go stycznia

"O milcząca Hostio biała, na kolanach wielbię Cię."

24 godz. Wystawienie Naświętszego Sakramentu

Msza św. o godz. 7:30 wieczorem

BOZE NARODZENIE Ks. Jan Twardowski

Tyle wyrzekł się Pan Jezus w Świętą Noc Betlejemską. Zrezygnował z ziemskiego majestatu, wygodnego mieszkania z firankami w oknach, ale nie wyrzekł się ziemskiej, ludzkiej miłości: matczynej miłości, troski opiekuna świętego Józefa, serdeczności pasterzy i mędrców. Uświęcił ludzką miłość w naszych rodzinach.

Dlatego Wigilja to opłatek, życzenia, podarunki, poszukiwania bliskich pogubionych po świecie, radość spotkania się przy stole, dar serc. Łączność z Bogiem.

ŚWIATŁOŚĆ NAM ZAJAŚNIAŁA

Otrzymaliśmy takie światło, które może rozświetlić najczarniejszą noc, które nie zgasnie nawet pośród najgwałtowniejszych burz, które wniosło światło do naszych dusz, tak byśmy radośnie i bezpiecznie mogli iść swą drogą.

Boże Narodzenie promieniuje takim światłem. Ono może obdarować radością ludzkie serca. Nikt nie powinien już odtąd przebywać w ciemności.

To sam Bóg chce być przy ludziach. Jak cudownie! Niewiarygodne, a jednak prawdziwe!

"Image"

NOWY ROK

Nowy Rok ma swój urok: można pozostawić za sobą stare wady i wszystko rozpocząć od nowa. Często tej radosnej możliwości towarzyszy jednak także troska i lęk przed nowym. Dlatego nowy rok stawiamy pod znakiem imienia "Jezus" - "Bóg ocala".

Niech Rok przyniesie nam pokój i szczęście i niech powiedzie się nam w nim we wszystkim, co dobre. Życzymy sobie, byśmy w nim nie zapominali, że Bóg jest zawsze przy nas, zawsze o nas myśli i pokieruje życiem naszym w 2012 roku. I prosimy Go, by wziął w swe ręce wszystkie smutki i utrapienia, jakie mogą nas spotkać w Nowym Roku, i przemienił je w błogosławieństwo.

"Image"

NAJPIĘKNIEJSZE POLSKIE KOŁĘDY

Zespół "Polanie" serdecznie zaprasza!

KOLEĐOWANIE 2012

Ośrodek Polonijny w Yorba Linda
Niedziela 15 stycznia 2012 r. Godz. 13:00

Bilety : \$20 od osoby

W cenie biletu: obiad tuż po Mszy św.
oraz kawa i ciasto podczas przerwy.

Informacje i rezerwacje:

Danuta Dobrowolska (949) 495-6622

TIME

Do not squander time, for that is the stuff life is made of.

—Benjamin Franklin

Kongress Polonii Amerykańskiej, pld. Kalifornii
serdecznie zaprasza na

OPŁATEK oraz „NAGRODY POLONII 2011”

Niedziela 15 stycznia 2012, godz. 2:00 pp
Quiet Cannon Restaurant (Montebello Golf Course)
901 Via San Clemente, Montebello, CA 90640
Opłata \$35 od osoby; \$40 (przy wejściu)

Osoby wyróżnione :

**Teresa Wyszomirska, Jan Małek,
Betsy i Marty Ciepeliak**
Rezerwacje do 5go stycznia 2012
M. Dutkowski (714) 608-0511
N. Kamińska (626) 282-4686

The Polish American Congress of S. California
cordially invites you to the

**OPŁATEK LUNCHEON
& "POLONIA AWARDS 2011"**

Sunday, January 15, 2012, 2:00 pm
Quiet Cannon Restaurant (Montebello Golf Course)
901 Via San Clemente, Montebello, CA 90640
Tickets: \$35 per person (prepaid); \$40 (at the door)

"Polonia Award" Recipients:

**Teresa Wyszomirska, Jan Małek,
Betsy and Marty Ciepeliak**
Reservations by January 5, 2012
Teresa Dudzik: (310) 245-3157
Richard Widerynski: (562) 426-9830

SPECIAL THANKS-CHRISTMAS SEASON

The Polish Center would like to give a special thanks to all those who helped make our Christmas celebrations memorable and truly a community effort. Thanks to all Polish Center altar servers, cantors, organists, Readers, Polish Choir, PNA Saturday Polish School (Jaselka), Polonia Dance Group (Koledowanie), K of C #9599 (Keep Christ in Christmas Sign), Gift Store Managers and volunteers, Decorators of our Church environment (especially the Manager scene), Collection Counters, Ushers, Facilities Manager and Office staff.

Bóg Zapłac, Wesolych Swiat!



Gregory Nazianzen

© J. S. Paluch Co., Inc.

ALTAR SERVERS RECOGNITION MASS

On **Saturday January 14, 2012** the Diocese of Orange and Bishop Brown will honor the Altar Servers who serve our Centers and parishes in the Diocese! A Mass will be held at **Holy Family Cathedral** at 10:00AM. Following the Mass, there will be a reception in the Parish Hall and the Bishops of the Diocese of Orange will be happy to meet with the Altar Servers and pose with them for pictures. Holy Family Cathedral is located at 566 South Glassell just north of the 22 Freeway in Garden Grove. Those who served faithfully for two years or longer will receive a certificate of appreciation signed by Bishop Brown. Those who served five years or longer will receive special recognition. All current Altar servers at our Polish Center are encouraged to attend! If you need additional information please contact Rick Kobzi at 714 998-8222 (Eng) or Stan Czarnota at 626 964-1267 (Pol). The Diocesan Director of Vocations is Fr. John Neneman and can be reached at Marywood Center at 714 282-3033.

"COME AWAY WITH ME"

The Ladies Guild is sponsoring a women's Retreat on Saturday, January 28, 2012. The title "Come Away With Me" will be lead by Fr. Stephen Corder, SJ, Executive Director of the Loyola Institute in Orange. Fr. Corder has a doctorate of ministry, specializing in spirituality, from the Catholic Theological Union in Chicago. He has completed the licentiate in sacred theology in the area of spirituality at the Jesuit School of Theology in Berkeley. The retreat will be held from 9:00 a.m. to 5:00 p.m. at the Polish Center, ending with group attendance at the 4:00 p.m. Mass. Included is a continental breakfast and a light lunch, therefore, attendees are asked to arrive at 8:30 a.m. so that the retreat can begin promptly at 9:00 a.m. The cost of the Retreat is \$20 per person (ladies only), and the reservation cut-off is January 21. Checks should be made out to The Ladies Guild and sent to: Carol Ann Chybowski, 1360 Shadow Lane, Unit S, Fullerton, CA 92831. This women's Retreat is open to all the ladies at the Center. If you have any questions, please Carol Ann at (562) 822-7070.

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: The Octave of Christmas; New Year's Day; Mary, the Most Holy Mother of God; World Day of Prayer for Peace
 Monday: Ss. Basil the Great and Gregory Nazianzen
 Tuesday: The Most Holy Name of Jesus
 Wednesday: St. Elizabeth Ann Seton
 Thursday: St. John Neumann
 Friday: St. André Bessette; First Friday
 Saturday: St. Raymond of Penyafort; First Saturday; Julian Calendar Christmas

**CENTER CALENDAR
LADIES GUILD MEETING
JANUARY 31st 6:30 pm**

Pray for

| | |
|---------------------|----------------------|
| Lucy Alfonso | Teresa Miles |
| Henryk Antonienko | Jeannette Miller |
| Joe Aquirre | Gail Morganti |
| Alfreda Barton | Ryszard Nowak |
| Conrad Bednarski | Jacqueline Oberle |
| Kerry Bloom | Laura Palmer |
| Mieczyslaw Bubienko | Stanislaw Powazka |
| Jean Carter | Kathy Rhodes-Hornsby |
| Robert Copeland | Krystyna Ruchel |
| Karen Delaney | Robert Sasser |
| Andrzej Grochulski | Martha Siekierski |
| Pat Hoffman | Zdzislawa Slysz |
| Pat Iadone | Maria Smolinski |
| Teresa Kelton | Kazimiera Sowizdrzal |
| Traci Kochiyama | Czeslaw Turek |
| Joanna Koenig | Ludwika Turek |
| Robert Kowalski | Dawn Ward |
| Anita Kozak | Kathy Woznichak |
| Nancy Krawczak | Stefania Zawistowska |
| Krystyna Kruk | |

NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks and then be removed.

There are still openings for the Men's Annual Retreat for the men of Pope John II Polish

Center to be held Friday evening Jan. 20 thru Sunday noon, Jan. 22, 2012. It will be at the Mater Dolorosa Passionist Retreat Center in a beautiful setting at the foot of the San Gabriel Mountains in Sierra Madre, Ca. Join the men of John Paul II Polish Center and other parishes as we enjoy a personal encounter with God through a balance of communal prayer, inspirational talks, silence, solitude, natural beauty and sacramental grace. The retreat will be facilitated by a gifted, inspirational team of eight religious and laity, led by Father Pat Brennan. This year's theme will be "Responding to God's Touch" Private and semi-private rooms with private baths are available. Suggested donation is \$180, with a non-refundable deposit of \$50. Contact Donald Palmer at 714.528.8533 or donald@palmer4homes.com

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors: Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128
 Lila Ciecek—(Polish) (714) 544-2458.